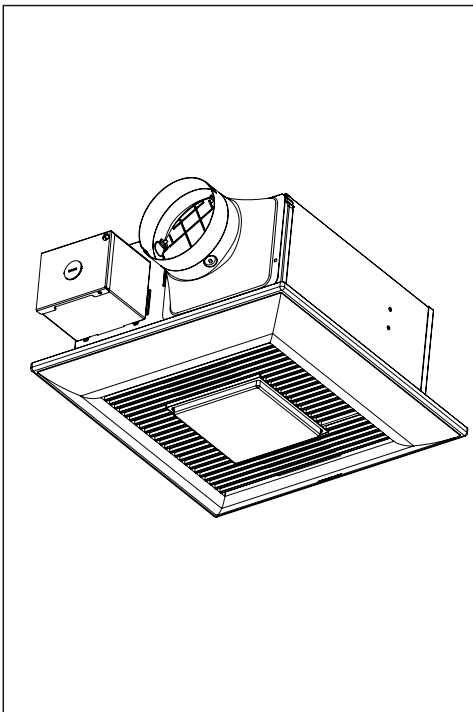


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Ventilador

Modelo N° FV-08-11VFL5E



Contenidos

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD	-----2-3
DESCRIPCIÓN	-----4
APERTURA DEL PAQUETE	-----4
ACCESORIOS INCLUIDOS	-----4
DIMENSIONES	-----5
DIAGRAMA DE CABLEADO	-----5
CARACTERÍSTICAS	-----5
INSTALACIÓN (CONSTRUCCIONES NUEVAS)	-----6-7
INSTALACIÓN (RENOVACIONES)	-----8
MANTENIMIENTO (LIMPIEZA)	-----9
GUÍA PRÁCTICA PARA LA INSTALACIÓN	-----10
ESPECIFICACIONES	-----11
SERVICIO	-----12

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Gracias por adquirir este producto Panasonic.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de intentar instalar, utilizar o realizar el mantenimiento del producto Panasonic. El incumplimiento de las instrucciones podría causar lesiones personales o daños materiales. Por favor, explique a los usuarios cómo utilizar y mantener el producto después de la instalación. Se recomienda presentar este manual a los usuarios.

Por favor, conserve este manual para consultas futuras.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD

Para su seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, pérdidas de vida, descargas eléctricas, incendios, fallos y daños materiales o en el equipo, siempre respete las siguientes medidas de seguridad.

Despliegado de los símbolos

Las siguientes leyendas de seguridad se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daños materiales causados cuando se hace caso omiso de la indicación y se realiza un uso incorrecto.



ADVERTENCIA

Indica un peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica un peligro que puede causar lesiones menores.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que se deben respetar.

	Este símbolo se usa para alertar a los usuarios sobre un procedimiento específico que se debe seguir para utilizar la unidad de forma segura.
	Este símbolo se usa para alertar a los usuarios sobre un procedimiento específico que no se debe realizar.
	Este símbolo se usa para alertar a los usuarios de no desmontar el equipo.
	Este símbolo se usa para alertar a los usuarios de asegurarse de la conexión a tierra cuando se use el equipo con el terminal de tierra.



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES, CUMPLA CON LO SIGUIENTE:

- Use esta unidad solo del modo indicado por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
- Antes de hacer mantenimiento o de limpiar la unidad, corte el suministro de corriente en el panel principal y bloquee el dispositivo de desconexión para impedir que accidentalmente vuelva a restablecerse el suministro. Cuando no se pueda bloquear el dispositivo de desconexión, coloque irremoviblemente un cartel de advertencia bien visible en el panel principal.
- El trabajo de instalación y de cableado eléctrico debe ser realizado por una o varias personas capacitadas y en cumplimiento de todos los códigos y las normas aplicables, incluidas las reglamentaciones relacionadas con la construcción ignífuga.
- Se necesita aire suciente para lograr una combustión adecuada y una eficaz eliminación de los gases a través de la chimenea del equipo de calefacción, para evitar una contracorriente. Siga las pautas y las normas de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por su sigla en inglés) y la Sociedad Estadounidense de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por su sigla en inglés), así como los códigos de las autoridades locales.
- Cuando corte o haga perforaciones en paredes o techos, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- Los ventiladores conectados a conductos siempre deben tener una salida hacia el exterior.
- Si esta unidad se instala sobre una tina o una ducha, deberá estar marcada como adecuada para este tipo de uso y deberá ser conectada a un circuito secundario protegido por un interruptor de circuito con descarga a tierra (GFCI, por su sigla en inglés).

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

ADVERTENCIA

- Este modelo está aprobado por UL para receptáculos de tinajas y duchas.
- La unidad no debe instalarse en un techo térmicamente aislado a un valor superior a R60.
- No desmonte la unidad para reconstruirla. Puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Se indica que cuando el producto ya no se utilice, no debe quedar instalado, sino que debe quitarse para evitar su posible caída.
- La viga del techo debe someterse a una carga estática de más de cinco veces el peso del producto.
- No realice la instalación mediante un método que no esté autorizado en las instrucciones.
- No use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. Los controles de estado sólido pueden provocar distorsión armónica, lo que puede ocasionar un zumbido de motor.
- Este producto debe estar correctamente conectado a tierra.
- Cuando un interruptor está conectado con dos o más productos en paralelo, es posible que la unidad no funcione. Por lo tanto, no debe permitirse la conexión en paralelo.

PRECAUCIÓN

- No instale este ventilador en sitios donde la temperatura ambiente interior puede superar 104 °F (40 °C).
- Verifique que cuenta con una corriente eléctrica de 120 V CA, 60 Hz.
- Obedezca los códigos locales sobre electricidad y seguridad, así como lo establecido en el Código Eléctrico Nacional (NEC, por su sigla en inglés) y la Ley de Seguridad y Salud en el Trabajo (OSHA, por su sigla en inglés).
- Siempre desconecte la fuente de alimentación antes de trabajar en el ventilador, el motor, el artefacto de iluminación o la caja de conexión o en sus proximidades.
- Proteja el cable de alimentación de los bordes ilosos, aceite, grasa, superficies calientes, productos químicos y otros objetos.
- No permita que el cable de alimentación se enrede o enrosque.
- Suministre aire adicional para lograr una ventilación adecuada.
- Para uso de ventilación general solamente. No use para eliminar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
- No instale la unidad en lugares donde los conductos estén configurados como se muestra en la Fig.A.
- No apto para uso en áreas para cocinar. (Fig.B)
- Las piezas exclusivas o de propósito especial, como los accesorios de montaje, deben usarse si se suministran.

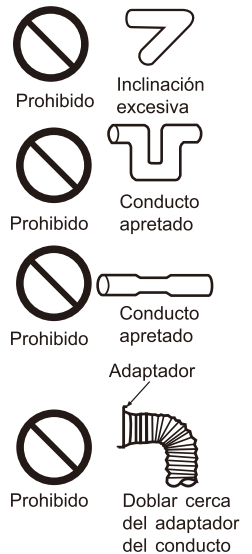


Fig.A

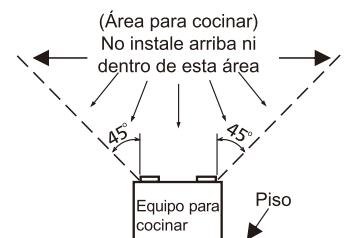


Fig.B

DESCRIPCIÓN

Los modelos de ventilador Panasonic están aprobados con el número de archivo UL N°E78414

El modelo de ventilador Panasonic usa un soplador siroco accionado por un motor de capacitor.

El motor está diseñado para tener una larga vida de funcionamiento con reducción del consumo de energía.

También tiene incorporado un dispositivo de corte térmico de seguridad. La rejilla que cubre el cuerpo del ventilador es del tipo de resorte con extracción rápida. Se suministra un regulador de tiro para evitar la contracorriente de aire.

El soplador usa un ventilador siroco de alta capacidad concebido para reducir el nivel de ruido.

Este producto tiene dos velocidades. "80" es el volumen de aire bajo y "110" es el volumen de aire alto.

La unidad de iluminación es un dispositivo de iluminación LED con ahorro de energía que usa una lámpara LED de 10 W y produce casi la misma iluminación que una lámpara incandescente de 40 W común.

Nota de la FCC: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, según la Parte 15B de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía por radiofrecuencia y si no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no existan interferencias en alguna instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de televisión o radio, lo cual podrá saberse encendiendo y apagando el producto, el usuario deberá intentar corregir la interferencia tomando una de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo al tomacorriente de un circuito donde no esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio/televisión para más ayuda.

Advertencia: Este equipo debe ser instalado por personal calificado de acuerdo con las instrucciones de instalación suministradas y todos los códigos y normas aplicables. Además, cualquier cambio o modificación no admitida expresamente por la parte responsable de la conformidad podría anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Responsable de la declaración de conformidad de proveedor (SDoC): Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102
Centro de Atención al Cliente: 1-866-292-7299

Este dispositivo cumple con la Parte 15B de las Reglas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

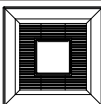
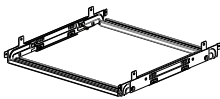

Riesgo de incendio: Tipo IC-Intrínsecamente protegido.




APERTURA DEL PAQUETE

Abra la caja y retire cuidadosamente la unidad.

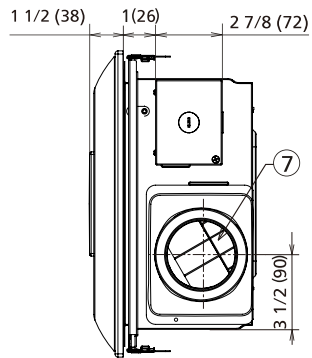
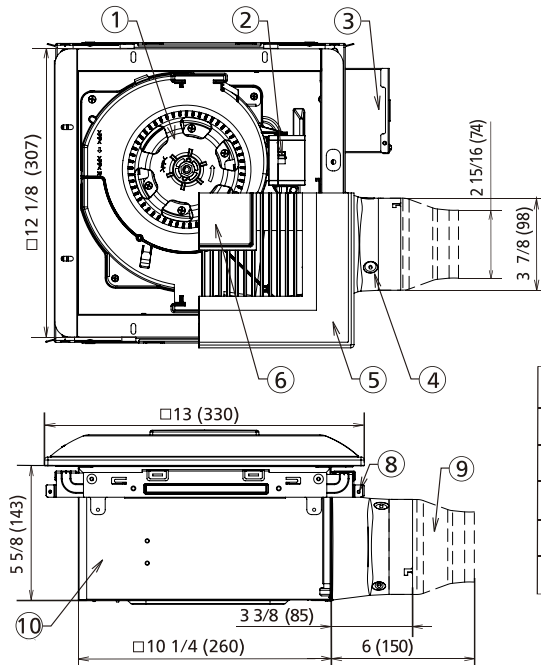
Con la lista de accesorios a mano, verifique que recibió todas las piezas indicadas.

ACCESORIOS INCLUIDOS

Nombre de la pieza	Aspecto	Cantidad
Rejilla		1
Soporte Flex-Z Fast™ (con cuatro tornillos punta de broca ST4.2X20)		1
Tornillo autoperforante		4

Nombre de la pieza	Aspecto	Cantidad
Instrucciones de instalación		1
Póliza de garantía		1
Conector adaptador de 3 pulgadas (pieza opcional)		1

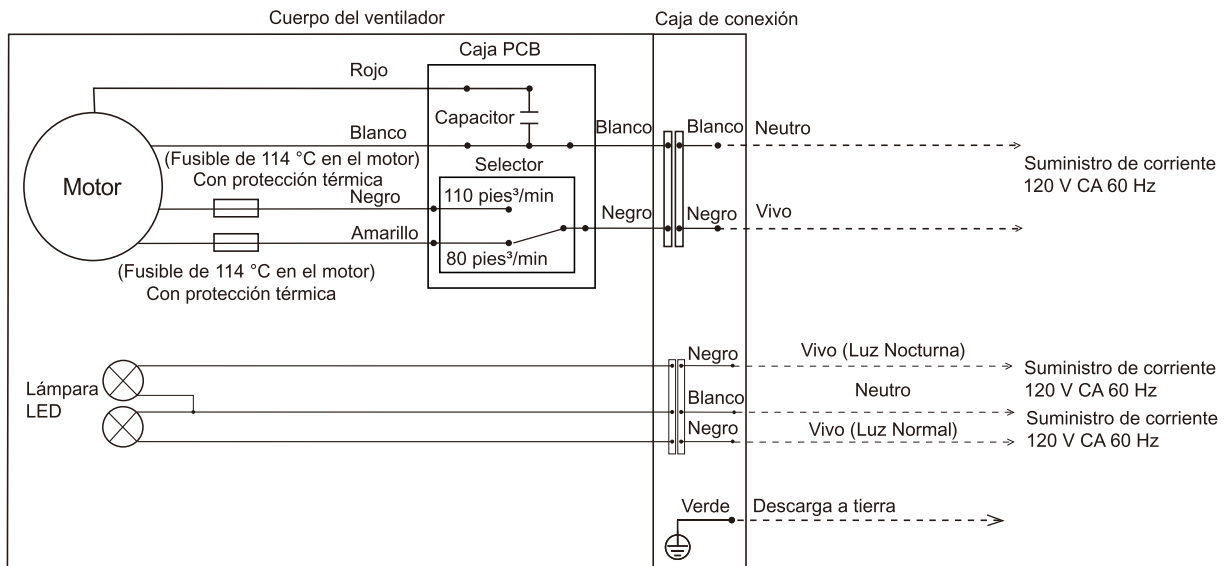
DIMENSIONES



Unidad: pulgadas (mm)

N°	Nombre de la pieza	N°	Nombre de la pieza
①	Aspa	⑥	Lámpara LED
②	Selector Pick-A-Flow™	⑦	Regulador de tiro
③	Caja de conexión	⑧	Soporte Flex-Z Fast™
④	Adaptador	⑨	Conector adaptador
⑤	Rejilla	⑩	Cuerpo del ventilador

DIAGRAMA DE CABLEADO

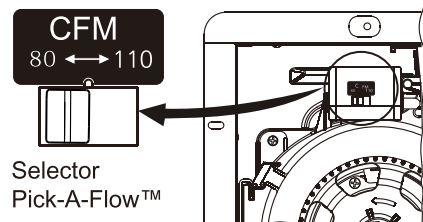


CARACTERÍSTICAS

Función Pick-A-Flow™

Este producto cuenta con opciones de velocidad Pick-A-Flow™. El selector Pick-A-Flow™ ubicado en la superficie del producto permite la opción de seleccionar 80-110 pies³/min.

Opciones de volumen de aire		Ajuste de fábrica
80 pies ³ /min	110 pies ³ /min	80 pies ³ /min



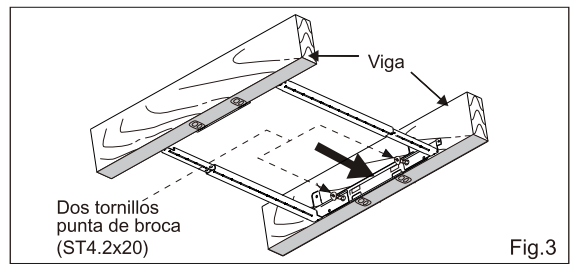
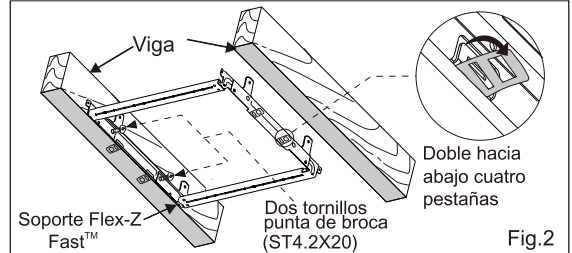
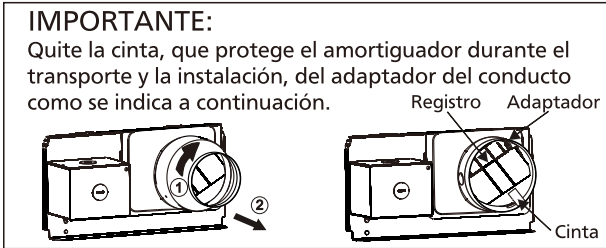
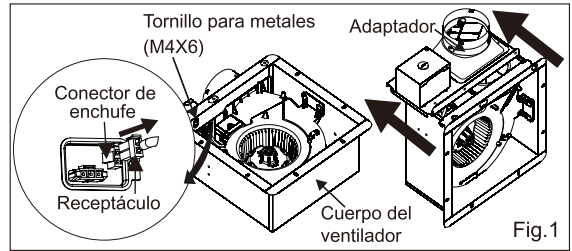
INSTALACIÓN (CONSTRUCCIONES NUEVAS)

La posición del ventilador entre las vigas puede ajustarse fácilmente de 16 a 24 pulgadas de centro a centro.

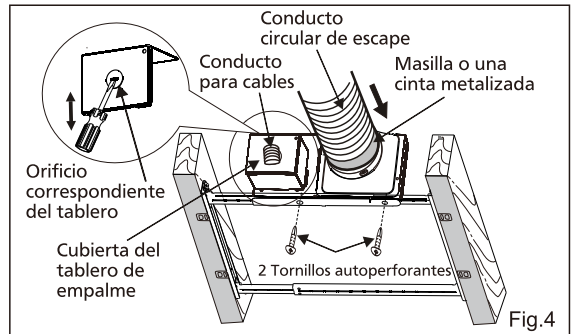
PRECAUCIÓN

Use guantes para protegerse las manos durante la instalación como se indica abajo.

1. Desconecte el conector del receptáculo y quite el adaptador del cuerpo del ventilador sacando el atornillado mecánico (M4X6) antes de la instalación. (Fig.1)



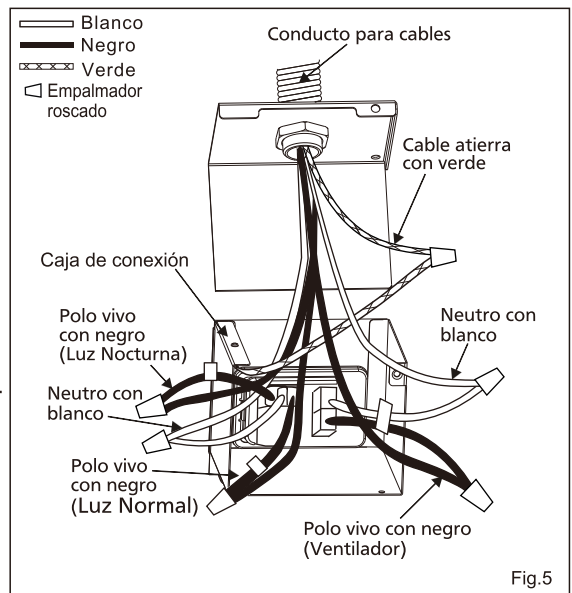
2. Doble hacia abajo las cuatro pestañas de posicionamiento e instale el soporte Flex-Z Fast™ en las vigas usando los dos tornillos punta de broca previamente colocados. (Fig.2)
3. Ajuste la longitud del soporte Flex-Z Fast™ para que sea equivalente a la separación entre las vigas; coloque el soporte Flex-Z Fast™ usando los otros dos tornillos punta de broca previamente colocados. (Fig.3)
4. Quite la cubierta de la caja de conexión y asegure el tubo-eléctrico o el dispositivo de alivio de tensión al agujero ciego de la caja de conexión. (Fig.4)
5. Instale el conducto de extracción circular y asegúrelo con abrazaderas o amarres y séllelo con masilla o cinta de aluminio aprobada. Se necesita un conducto circular de 3 o 4 pulgadas para conectarlo a la parte correspondiente del adaptador. (Fig.4)
6. Instale el adaptador en el soporte Flex-Z Fast™ usando dos tornillos autoperforantes. (Fig.4)
7. Consulte el diagrama de cableado de la página 5. Cumpla con todos los códigos eléctricos locales y con el Código Eléctrico Nacional (NEC, por su sigla en inglés). Conecte los cables de la instalación eléctrica de la vivienda a los cables del ventilador usando capuchones de conexión aprobados por UL. (Fig.5)



PRECAUCIÓN

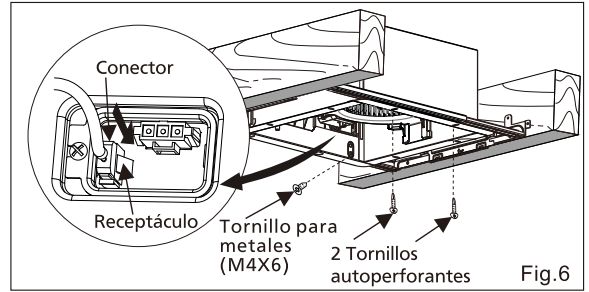
Coloque cuidadosamente la cubierta de la caja de conexión de forma que los cables conductores no queden machucados.

Asegúrese de que todos los cables queden aislados bajo la cubierta de la caja de conexión y de que esta quede completamente alineada antes de fijar en el lugar con el tornillo colocado.



INSTALACIÓN (CONSTRUCCIONES NUEVAS) (CONTINUACIÓN)

8. Inserte el cuerpo del ventilador e introdúzcalo en el ensamble del adaptador hasta que la brida se traslape con el soporte Flex-Z Fast™. Asegure el cuerpo del ventilador en el soporte Flex-Z Fast™ usando dos tornillos autoperforantes, inserte el conector de enchufe en el receptáculo e instale el cuerpo del ventilador en el adaptador usando el tornillo para metales (M4X6). (Fig.6)

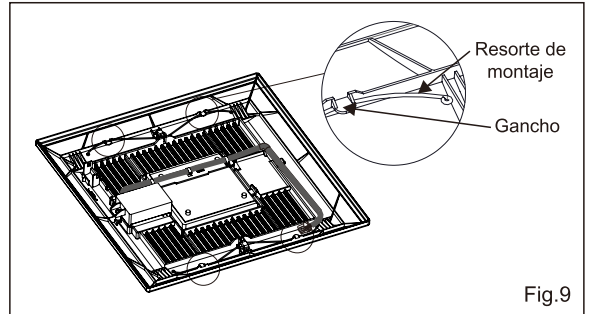
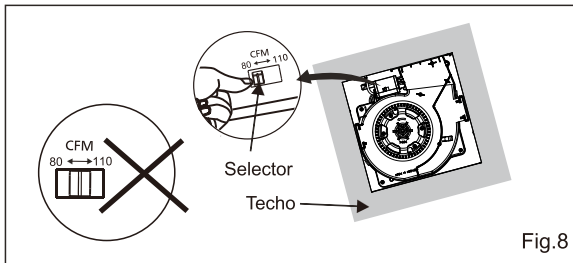
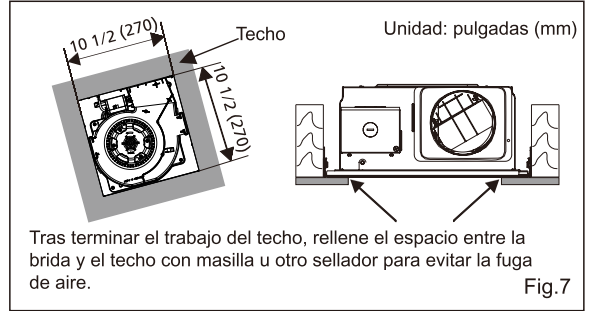


PRECAUCIÓN

! Asegure el adaptador del conducto a la carcasa del ventilador con el tornillo para metales (M4X6) reinsertando y atornillando cuidadosamente el adaptador en la carcasa. Asegúrese de que el tornillo se coloque de forma correcta para evitar dañar los dientes y entrar en contacto con el soporte Flex-Z Fast™.

9. Termine el trabajo del techo. El agujero del techo debe quedar alineado con el borde interior de la brida. (Fig.7)

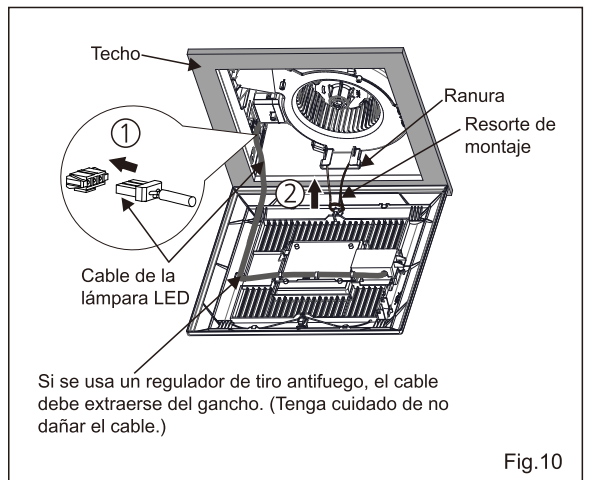
10. Seleccione la velocidad del volumen de aire ajustando el selector. El ajuste de fábrica es la posición "80"; la posición "110" es el volumen de aire alto. (Fig.8)



11. Extraiga los resortes de montaje de los ganchos. (Fig.9)

12. Conecte el cable de la lámpara LED al cuerpo del ventilador como se muestra en la Fig.10 ①

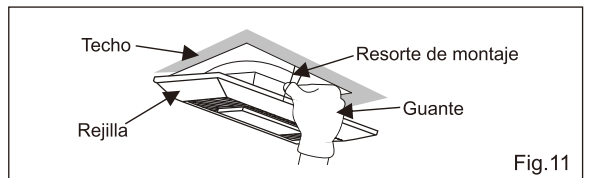
13. Inserte un resorte de montaje en la ranura como se muestra en la Fig.10 ②. (De contrario, es posible que no pueda instalarse la rejilla.)



14. Inserte el otro resorte de montaje en la ranura como se muestra y coloque la rejilla en el cuerpo del ventilador. (Fig.11)

PRECAUCIÓN

! Coloque cuidadosamente la rejilla de forma que el cable conductor de la unidad de iluminación no quede machucada.



INSTALACIÓN (RENOVACIONES)



ADVERTENCIA



Desconecte la fuente de alimentación antes de trabajar en la unidad.

1. Quite el ventilador existente y realice una abertura en el techo. Instale el soporte Flex-Z Fast™ en las vigas usando los 4 tornillos punta de broca previamente colocados (ST4.2x20). La red de conductos y los cables existentes deben quedar instalados. (Fig.12)

2. Siga los pasos 1, 4, 5 y 7 de la página 6. (Antes de conectar el conducto de extracción circular al adaptador, tire hacia abajo el conducto circular desde el techo.)

3. Instale el adaptador en el soporte Flex-Z Fast™ usando dos tornillos auto perforantes. (Fig.13)

4. Asegure el cuerpo del ventilador en el soporte Flex-Z Fast™ usando dos tornillos auto perforantes, inserte el conector de enchufe en el receptáculo e instale el cuerpo del ventilador en el adaptador usando el tornillo para metales (M4X6). (Fig.14)

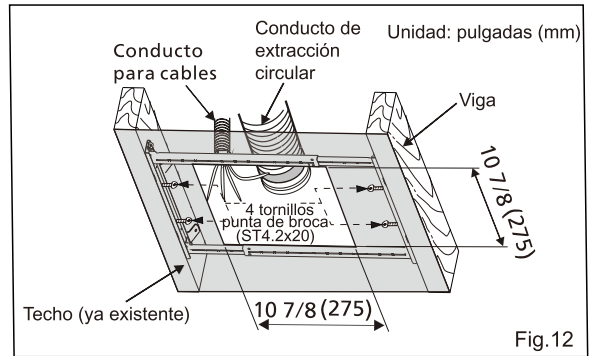


Fig.12

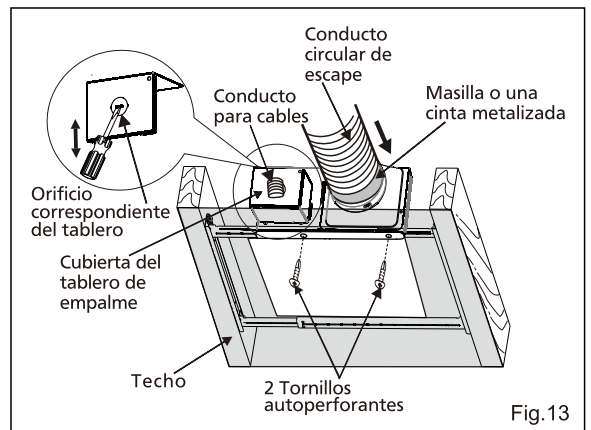


Fig.13



PRECAUCIÓN



Asegure el adaptador del conducto a la carcasa del ventilador con el tornillo para metales (M4X6) reinsertando y atornillando cuidadosamente el adaptador en la carcasa. Asegúrese de que el tornillo se coloque de forma correcta para evitar dañar los dientes y entrar en contacto con el soporte Flex-Z Fast™.

5. Siga los pasos 10 a 14 de la página 7.

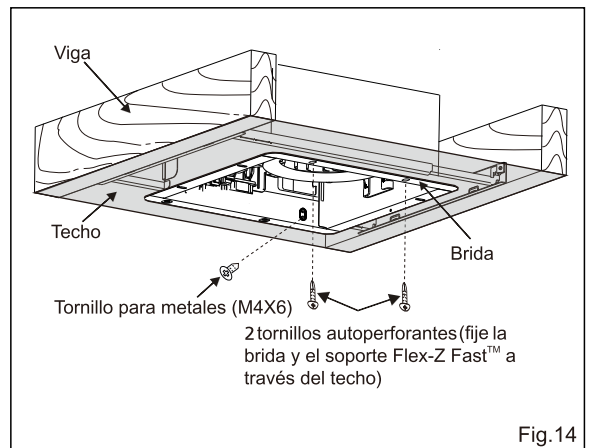


Fig.14

MANTENIMIENTO (LIMPIEZA)



ADVERTENCIA



Desconecte la fuente de alimentación antes de trabajar en la unidad.



PRECAUCIÓN



El mantenimiento habitual debe realizarse todos los años. Use guantes durante el trabajo de limpieza.



Nunca use gasolina, benceno, disolvente ni ningún otro producto químico para limpiar el ventilador.



No sumerja el motor ni la lámpara LED en el agua durante la limpieza.

No sumerja las piezas de resina en agua con temperatura mayor a 140 °F (60 °C).

1. Limpie la rejilla. (No coloque en agua. Use detergente de cocina no abrasivo y seque con un paño limpio.) (Fig. 15)

2. Quite un resorte de montaje. (Fig. 16)

3. Quite el otro resorte de montaje. (Fig. 17 ①)

4. Extraiga el cable de la lámpara LED para quitar la rejilla. (Fig. 17 ②)

5. Quite el polvo y la suciedad del cuerpo del ventilador usando una aspiradora. (Fig. 18)

6. Con un paño humedecido con detergente de cocina, quite toda suciedad del cuerpo del ventilador. Seque con un paño limpio. (Fig. 18)

7. Vuelva a instalar la rejilla.

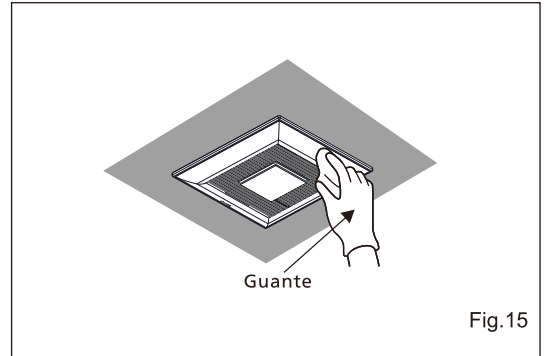


Fig. 15

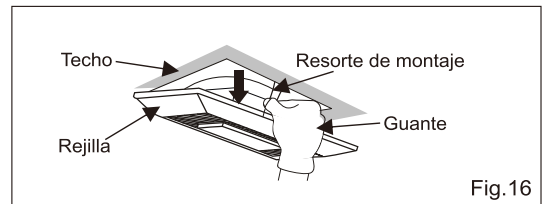


Fig. 16

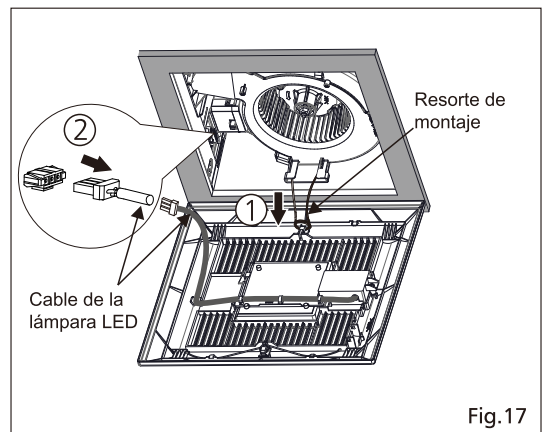


Fig. 17

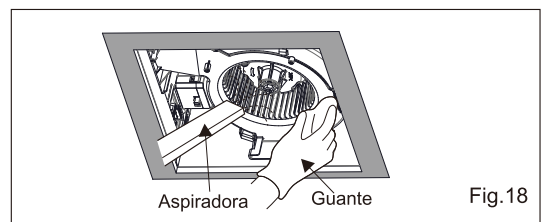
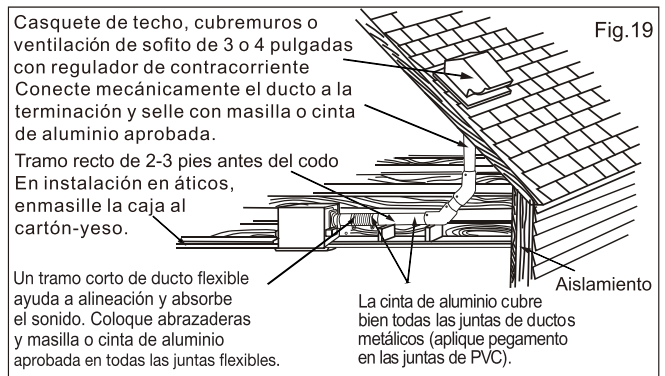


Fig. 18

Aísle correctamente el área alrededor del ventilador para reducir al mínimo la pérdida y la ganancia de calor del edificio. (Fig. 19) Puede colocarse aislamiento de relleno o guata flojo directamente sobre la carcasa del ventilador en el ático. Nuestros ventiladores y nuestras unidades combinadas de ventilación e iluminación no generan exceso de calor, que es un problema común en artefactos de iluminación empotrados o en algunos equipos combinados de ventilación e iluminación de la competencia. Nuestros motores eficientes de funcionamiento en frío y nuestras lámparas LED no generan suficiente calor ambiente para estar sometidos a estas limitaciones. Los conductos de este ventilador hacia el exterior del edificio tienen un fuerte efecto en el flujo de aire, el ruido y el uso de energía del ventilador.

Use la ruta más corta y directa posible de instalación del conducto para obtener el mejor rendimiento, y evite instalar el ventilador con conductos más pequeños que los recomendados. El aislamiento alrededor de los conductos permite reducir la pérdida de energía e inhibir el crecimiento de moho. Es posible que los ventiladores instalados con conductos existentes no alcancen su flujo de aire nominal.



ESPECIFICACIONES

Modelo N°	Dirección del aire	Voltaje (V)	Frecuencia (Hz)	Diámetro del conducto (pulgadas)	Volumen de aire a 0.1" agua (pie ³ /min)	Ruido (sones)	Velocidad (rpm)	Potencia (W)	Peso lb.(kg)
FV-08-11VFL5E	Extracción	120	60	3	70	0.6	1065	20.8	10.1 (4.5)
					100	1.3	1270	26.4	
				4	80	0.4	905	20.9	
					110	1.0	1033	26.6	

Rendimiento certificado por HVI según los Procedimientos 915, 916 y 920.

SERVICIO

Advertencia concerniente a quitar cubiertas.

El servicio de la unidad solo deberá ser realizado por técnicos capacitados.

Este producto fue diseñado y fabricado para asegurar que su mantenimiento sea mínimo.

Si su unidad necesita servicio o piezas, llame al Centro de Atención de Panasonic al 1-866-292-7299 (Estados Unidos) o 1-800-669-5165 (Canada).

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102
www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com